4-07 Bats

Not all sounds made by animals serve as language, and we have only to turn to求助于 that extraordinary（adj.）非常奇特的；令人惊奇的 discovery of echo回声，共鸣-location回声定位能力，回声定位法 in bats 目的状to see a case （in which the voice plays a strictly完全,只,仅限于；严格地,明确地 utilitarian实用的,功利主义的 role）.（play a role in… 在…方面起作用）

目的状To get a full appreciation理解 of what this means / we must turn first to some recent human inventions发明物.

Everyone knows that 条件状if he shouts in the vicinity附近 of a wall or a mountainside, an echo will come back. The further off（空间上）离，距 this solid obstruction障碍物, the longer time will elapse消逝；时间过去 for the return of the echo.

A sound made by tapping轻拍；轻叩 on the hull船体,外壳 of a ship will be reflected反射 from the sea bottom, and [by measuring the time interval （n.）间隔 **between** the taps **and** the receipt（n.）收到；接到 of the echoes], the depth of the sea at that point can be calculated计算，推测.

So was born the echo-sounding回声探测 apparatus仪器, now **in general use**普遍使用 in ships.

Every solid object will reflect a sound, 方式状varying变化；不同 伴随状according to the size and nature本质;性质 of the object. （反射的声音因物体的大小和性质的不同而不同。）

**A shoal（n.）鱼群 of** fish will do this.

So / it is a comparatively相对地，比较而言地 simple step **from** locating the sea bottom **to** locating **a shoal of** fish.

方式状With experience经验, and with improved改良的 apparatus仪器，器械, it is now possible **not only** to locate a shoal鱼群 **but** to tell if it is herring鲱鱼, cod鳕鱼, or other well-known fish, 方式状by the pattern模式,图案,花样 of its echo.

It has been found that certain bats emit发出，散发 squeaks尖叫声 / and by receiving the echoes, they can locate and **steer**掌（舵）,驾驶 **clear of**回避，避开 obstacles —— or locate flying insects （on which they feed）. （feed on靠……生活，以……为食物）

This echo-location回声定位技术 in bats is often **compared**（adj.） **with**将…同…相比较 radar, the principle原理 of which is similar.

1. for the return of the echo为介词短语，在本句中作“定语”，修饰time。

4-08 Trading standards

宾从Chickens （slaughtered屠宰 in the United States）, claim officials in Brussels, are not fit to grace给…增光；使生辉 European tables. No, say the American: our fowl鸡；家禽 are fine, we simply clean them in a different way.

These days, it is differences in national regulations规章；规则, far more than tariffs关税, that强调句 put sand in the wheels阻碍，阻挠 of trade between rich countries. **It is** not just farmers **who** are complaining.

An electric razor刮面刀 that meets the European Union's safety standards must be approved批准；认可 by American testers before it can be sold in the United States,

and an American-made **dialysis** **（n.）透析,分离 machine** needs the EU's okay before it hits the market in Europe.

插入As it happens, a razor that is safe in Europe is unlikely to electrocute触电致死 Americans.

So, ask businesses on both sides of the Atlantic, why have two lots of tests 条件状从where one would do?

Politicians agree, in principle大体上，在原则上/方面, so America and the EU **have been** try**ing** to reach a deal which would eliminate消除，根除（尤指不需要之物） the need to double-test many products.

They hope to finish in time 目的状for a trade summit between America and the EU on May 28th.

让步状从Although negotiators磋商者,交涉者 are optimistic乐观的, the details are complex enough 结果状从that they may be hard-pressed（adj.）处于困境的，遭受强大压力的 to get a deal at all.

Why? One difficulty is to construct构筑 the agreements.

The Americans would happily reach one accord（n.）协议 on standards for medical devices仪器 / and then hammer out（经长时间或艰难的讨论）达成（一致意见或协定）。锤平；锤成 different pacts合同,条约,公约 covering包括, say, electronic goods and drug manufacturing制造业，工业.

The EU ——following fine continental traditions传统；惯例——wants agreement on general principles, which could be applied to应用,适用,适合于 many types of products / and perhaps extended to other countries.

1. be 表fit {to do sth}.适合做某事
2. put sand in the wheels （of…）阻碍，阻烧。（直译是“把沙子撒入…的车轮里，妨碍行进”）
3. it is/was … that/who(m)… 强调句式

it is…who 也是强调句型

1. approve of 赞成；同意

I approved of the proposal. 我赞成该提案。

1. have been trying为「现在完成进行时态」，用来表明“动作发生在过去，且一直延续到现在”，但更强调“现在仍然在进行”。